



60360003

DK	Elektrisk røgeovn	2
NO	Elektrisk rökugn	8
SE	Elektrisk rökugn	14
FI	Sähköinen savustusuuhi	20
UK	Electric smoker oven.....	26
DE	Elektrischer Räucherofen.....	32

www.adexi.eu

DK

INDLEDNING

For at du kan få mest mulig glæde af din nye elektriske røgeovn, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til udendørs brug. Må ikke anvendes indendørs eller til erhvervsbrug.
- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.
- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/sluk-ur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.

DK

- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterset og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.
- Apparatet må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.
- Forsiktig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn eller svage personer til stede.
- Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.
- Apparatet skal anbringes på et plant og stabilt varmefast, ubrændbart underlag, f.eks. fliser eller beton. Apparatets bund bliver varm, og det må derfor ikke anbringes direkte på en græsplæne, en træterrasse eller lignende.
- Anbring apparatet, så vinden ikke kan få det til at vælte.
- Sørg for at holde brændbare emner og væsker på sikker afstand af apparatet.
- Apparatet må kun bruges med det medfølgende varmeelement.
- Apparatet må ikke varmes op med åben ild og kul, briketter, træ, sprit eller lignende.
- Anbring apparatet på et sted, hvor røgen fra det ikke vil medføre gener. Undgå at anbringe apparatet i nærheden af åbne vinduer og døre, vasketøj til tørring, børn i barnevogne eller opholdssteder for personer og dyr.
- Apparatet skal anbringes utilgængeligt for børn og dyr. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt eller varmt.
- Apparatet må ikke flyttes, når det er tændt eller varmt.
- Brug om nødvendigt en egnet forlængerledning på maksimalt 5 meter. Forlængerledningen skal være godkendt til udendørs brug.

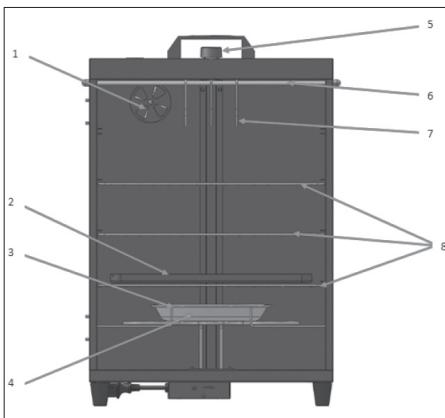
SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet er kun beregnet til udendørs brug i fri luft. Apparatet må under ingen omstændigheder bruges indendørs, i lukkede rum eller på steder med begrænset udluftning. Der bør være mindst 2 meter frirum fra alle sider af apparatet.
- Selv om røgeovnene er IPX4-klassificerede, må de ikke bruges og opbevares under åben himmel.
- Brug røgeovnen under et halvtag eller i en åben garage/carport. Opbevar den under tag.

DK

- Brug altid det medfølgende håndtag, når du håndterer ristene, mens apparatet er varmt.
- Brug kun tørt røgtræ/flis.
- Asken fra røgtræet må først kommes i en affaldspose, når den er kold, og alle gløder er gået ud.
- Rengør apparatet efter hver brug.
- Tilbehørsdelene må ikke dækkes med stanniol eller alufolie, da det kan medføre overophedning af apparatet.
- Pas på ikke at skære dig på eventuelle skarpe metalkanter på apparatet.

OVERSIGT



MEDFØLGENDE DELE

Del	Antal	Illustration
Kabinet	1	
Kroge	3	
Rist	3	
Drypbakke	1	
Træflisbakke	1	
Håndtag	1	

1. Spjæld

2. Drypbakke

3. Beslag til træflisbakke

4. Træflisbakke

5. Termostatknap

6. Tværstang

7. Kroge

8. Riste

INDEN IBRUGTAGNING

Anbring apparatet udendørs på et plant og stabilt varmefast underlag.

Slut apparatet til lysnettet, og lad det varme op i mindst 20 minutter for at brænde eventuelle rester af fedt og olie fra produktionen af.

Der kan forekomme en smule røg eller lugt.

Dette er helt normalt, og røgen/lugten aftager hurtigt.

Vask træflisbakken, drypbakken og rislene i lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel inden ibrugtagning.

DK

EGNET TRÆFLIS

Træflis fra de fleste frugt- eller nøddetræer kan bruges til røgning. Prøv eksempelvis træflis fra æble- eller kirsebærtræer, eller køb importeret træflis fra pecan-, hickory- eller mesquitetræer. Undlad at bruge træflis fra træer med harpiks, da det giver maden en ubehagelig smag.

BRUG

1. Anbring apparatet udendørs på et plant og stabilt varmefast underlag.
2. Afhængigt af, hvordan fødevarerne placeres på ristene, kan drypbakken ikke nødvendigvis opfange alt fedt og saft, der drypper af dem under røgningen. For at lette rengøringen bør du derfor lægge et lag absorberende granulat under apparatet til at opsamle afdryppet fedt og saft fra fødevarerne. Granulatet må ikke være brandbart, parfumeret eller kemisk behandlet.
3. Fyld træflisbakken (4) halvt med egnet tørt træflis, og anbring bakken i beslaget (3) over varmeelementet. Der må ikke lægges træflis direkte på varmeelementet, da træflisen så kan antænde, og varmeelementet kan tage skade.
4. Anbring drypbakken (2) på den nederste rille i kabinetten.

5. Smør eventuelt ristene (8) med et tyndt lag madolie.

Læg kødet eller fisken på ristene med passende afstand mellem hvert stykke, så røgen kan cirkulere omkring maden i røgkammeret. Sæt kroge (7) i fødevarer, som skal røges hængende på tværstangen (6).

6. Slut apparatet til lysnettet. Drej termostatkappen til positionen MAX, og vent 20-30 minutter, til der dannes røg i kabinetten. Åbn lågen, og anbring ristene på rillerne. Skru eventuelt ned for termostaten. Åbn for spjældet, hvis du vil lede den varme fugt fra fødevarerne ud af kabinetten.
7. Røg maden i den ønskede tid. Brug et grilltermometer for at sikre dig, at maden opnår den nødvendige kernetemperatur.
8. Afbryd apparatet fra lysnettet, når du er færdig med at bruge det. Åbn lågen, og tag forsigtigt ristene med røgvarerne ud. Brug det medfølgende håndtag til at løfte ristene, så du ikke brænder dig!



DK

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle af til omkring 30-40 grader, før du rengør det.
- Vask ristene og krogene i lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel. Tør delene grundigt. Brug eventuelt en stiv børste eller en fin messingbørste til at fjerne genstridigt snavs fra ristene. Brug ikke stålbørster, da det kan skade ristenes belægning.
- Fjern asken fra træflisbakken, når der ikke længere er gløder i asken.
- Udskift granulatet under apparatet efter 5-6 røgninger, eller når det er mættet.
- Tør apparatet af med en hårdt opvredet klud.
- Opbevar apparatet tørt indendørs.
Vær opmærksom på, at apparatet kan afgive røglugt under opbevaringen, og at det derfor ikke bør opbevares i nærheden af ting, som kan tage imod røglugten.

OPLYSNINGER OM BORT-SKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer.

I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af, på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.





DK

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været utsat for voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden foregående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

IMPORTØR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Denmark

www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl



INNLEDNING

For at du skal få størst mulig utbytte av den nye elektriske røykeovnen, ber vi deg lese denne bruksanvisningen nøyde før du tar apparatet i bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Dette apparatet kan bare brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått oppplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.
- Hold apparatet under oppsikt når det er i bruk. Hold øye med barn som er i nærheten av apparatet når det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader eller skader på apparatet.
- Må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibestemmelsene).
- Dette apparatet er bare beregnet for utendørs bruk. Ikke beregnet for innendørs eller kommersiell bruk.
- Fjern all innvendig og utvendig emballasje.

- Kontroller at apparatet ikke har synlige skader eller manglende deler.
- Ikke bruk apparatet med andre ledninger enn den som følger med.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en eventuell skjøteleddning.
- Apparatet må ikke brukes sammen med en tidsinnstilling eller en egen fjernkontroll.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten før apparatet rengjøres, og når det ikke er i bruk.
- Ikke trekk i ledningen når du tar støpselet ut av stikkontakten. Ta i stedet tak i støpselet.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Ledningen må ikke tvinnes eller vikles rundt apparatet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Dersom apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, skal disse undersøkes og om nødvendig repareres av en autorisert reparatør.
- Kun til bruk med 230 V, 50 Hz. Garantien gjelder ikke dersom apparatet er koblet til feil spenning.

NO

- Ikke forsök å reparere apparatet selv. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet når det gjelder garantireparasjoner.
- Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder lenger.
- OBS! Noen av delene på dette apparatet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger. Vær ekstra påpasselig når det er barn eller sårbare personer til stede.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Hold brennbare gjenstander og væsker borte fra apparatet.
- Apparatet skal bare brukes med varmeelementet som følger med.
- Ikke bruk åpne flammer eller kull, briketter, tre, sprit eller lignende til å varme opp apparatet.
- Plasser apparatet et sted der røyken ikke skaper problemer. Ikke plasser apparatet nær åpne vinduer eller dører, klessnor med tøy, barn i barnevogner eller leskur for mennesker eller dyr.
- Apparatet må plasseres utilgjengelig for barn og dyr. Ikke gå fra apparatet uten tilsyn når det er i bruk eller er varmt.
- Apparatet må ikke flyttes når det er i bruk eller er varmt.
- Hvis nødvendig kan du bruke en skjøteleddning, men den må ikke være lengre enn 5 meter. Skjøteleddningen må være godkjent for utendørs bruk.
- Bruk alltid håndtaket som følger med når du berører ristene når apparatet er varmt.

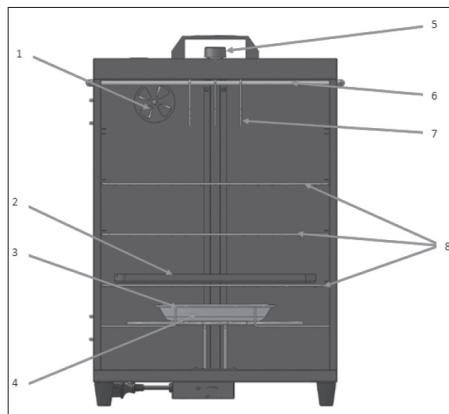
SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

- Apparatet er bare beregnet på utendørs bruk i friluft. Apparatet skal under ingen omstendigheter brukes innendørs, i lukkede rom eller på steder med begrenset ventilasjon. Det må være minst 2 meter friom på alle sider av apparatet.
- Selv om røykovnene er IPX4-klassifisert, må de ikke brukes eller lagres i friluft.
- Bruk røykovnen under et tak eller i en garasje/carport. Oppbevar den tildekket.
- Apparatet må plasseres på et flatt, stabilt, varmebestandig og ikke-brennbart underlag, for eksempel steinheller eller betong. Bunnen av apparatet blir varm. Ikke sett apparatet rett på en plen, treterrasse eller lignende.
- Plasser apparatet slik at vinden ikke kan velte det.

NO

- Bruk bare tørre røykeflis/-spon.
- Asken fra røykeflisene må ikke legges i søppelsekker før den er kald og alle glørne er sluknet.
- Rengjør apparatet hver gang du har brukt det.
- Tilbehøret må ikke dekkes med aluminiumsfolie, for dette kan føre til overoppheeting av apparatet.
- Vær forsiktig så du ikke skjærer deg på skarpe metallkanter på apparatet.

OVERSIKT



OVERSIKT OVER DELENE

Del	Mengde	Illustrasjon:
Kabinett	1	
Kroker	3	
Rist	3	
Dryppanne	1	
Sponbrett	1	
Klype	1	

1. Ventil
2. Dryppanne
3. Brakett for sponbrett
4. Sponbrett
5. Termostatbryter
6. Tverrstang
7. Kroker
8. Rister

FØR BRUK

Plasser apparatet utendørs på et flatt, stabilt og varmebestandig underlag.

Koble apparatet til strømnettet, og la det varmes opp i minst 20 minutter for å svi bort eventuelt fett eller oljerester fra produksjonsprosessen.

Det kan komme litt røyk og lukt.

Dette er helt normalt, og røyken/lukten vil raskt avta.

Vask sponbrettet, dryppannen og ristene i varmt såpevann før bruk.

EGNEDE TREFLISER

Trefliser fra de fleste frukt- og nøttetrær kan brukes til røyking. Prøv for eksempel trefliser fra eple- eller kirsebærtrær, eller kjøp importerte trefliser av pekan-, hickory- eller mesquite-tre. Ikke bruk trefliser fra trær med harpiks, for dette gir maten en ubehagelig smak.

BRUK

1. Plasser apparatet utendørs på et flatt, stabilt og varmebestandig underlag.
2. Avhengig av hvordan maten fordeles på ristene, klarer ikke dryppannen alltid å fange opp alt fettet og sjyen som drypper ned under røykingen. For å gjøre rengjøringen enklere må du derfor plassere et lag med absorberende granulat under apparatet for å samle opp eventuell sjy og fett som drypper ned fra maten. Granulatet må ikke være brennbart, parfymert eller kjemisk behandlet.
3. Fyll sponbrettet (4) halvveis med egnede tørre trefliser, og plasser brettet i braketten (3) over varmeelementet. Ikke legg treflisene rett på varmeelementet, for treflisene kan antennes og dermed ødelegge varmeelementet.
4. Plasser dryppannen (2) på nederste spor i røykovnen.

5. Hvis nødvendig smøres ristene (8) med et tynt lag med matolje.

Plasser kjøttet eller fisken på ristene med passelig avstand mellom hvert stykke slik at røyken og fuktigheten kan sirkulere rundt maten i røykehammeret.

Sett krokene (7) inn i maten som skal røykes på tverrstangen (6).

6. Koble apparatet til strømnettet. Sett termostaten i MAX-posisjon og vent 20-30 minutter til det dannes røyk inni røykovnen. Åpne døra og plasser ristene i sporene. Hvis nødvendig slår du ned termostaten. Åpne ventilen hvis du vil slippe ut den varme fuktigheten fra maten.
7. Røyk maten i ønsket tid. Bruk et grilltermometer for å passe på at maten når ønsket kjernetemperatur. Røyketiden avhenger av en rekke faktorer, inkludert vær, omgivelsestemperatur, type og tykkelse på maten, og ønsket røykegrad.
8. Koble apparatet fra strømnettet når du er ferdig med å bruke det. Åpne døra og ta forsiktig ut ristene med maten. Bruk klypen som følger med til å løfte ristene ut slik at du ikke brenner deg!



NO

RENGJØRING

- Ta støpslet ut av stikkontakten.
- La apparatet kjøles ned til 30-40 grader før du rengjør det.
- Vask ristene og krokene i varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel. Tørk delene grundig. Bruk en stiv børste eller en fin messingbørste til å fjerne gjenstridig skitt fra ristene hvis nødvendig. Ikke bruk stålbørster, for de kan skade belegget på risten.
- Fjern asken fra sponbrettet når alle glørne er sluknet.
- Skift ut granulatet under apparatet etter 5-6 gangers røyking, eller når det er mettet.
- Tørk av med en godt oppvridd klut.
- Oppbevar apparatet innendørs på et tørt sted. Vær oppmerksom på at apparatet kan avggi røykelukt under lagring. Derfor må det ikke lagres i nærheten av gjenstander som tar til seg lukten.

INFORMASJON OM KASSERING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vi gjør oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner.

I enkelte medlemsland kan du i visse tilfeller returnere brukt utstyr til forhandleren der det ble kjøpt, hvis du samtidig kjøper nytt utstyr. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.



NO

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke hvis

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller blitt skadet på annen måte
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

VANLIGE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre, www.adexi.eu.

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

IMPORTØR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Danmark

www.adexi.dk

Det tas forbehold om trykkfeil.



SE

INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya elektriska rökugn är det lämpligt att du läser igenom de här instruktionerna innan du börjar använda den. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.
- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Denna apparat är enbart avsedd för utomhusbruk. Inte för inomhusbruk eller kommersiellt bruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Använd inte apparaten med någon annan sladd än den som medföljer.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrtsystem.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring eller när apparaten inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. Håll i kontakten i stället.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.

SE

- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
- Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.
- Försiktig! Vissa delar av denna apparat kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam om barn och känsliga personer är närvarande.
- Håll apparaten och dess sladd utanför räckhåll för barn under 8 år.
- Placera apparaten så att vind inte kan välna den.
- Håll brandfarliga föremål och vätskor borta från apparaten.
- Apparaten får endast användas tillsammans med det medföljande värmeelementet.
- Använd inte öppna lågor och kol, briketter, trä, alkohol eller liknande för att värma upp apparaten.
- Placera apparaten på en plats där röken inte orsakar problem. Placera inte apparaten nära öppna fönster eller dörrar, nära torkande tvätt, barn i barnvagnar eller skydd för personer eller djur.
- Apparaten ska alltid placeras utanför räckhåll för barn och djur. Lämna inte apparaten obevakad medan den är igång eller varm.
- Apparaten får inte flyttas när den är igång eller varm.
- Använd vid behov en förlängningssladd på maximalt 5 meter. Förlängningssladden måste vara godkänd för utomhus bruk.

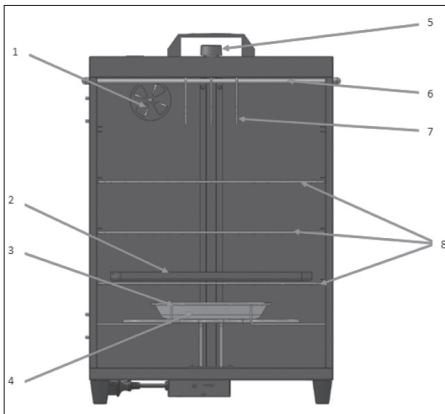
SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Apparaten är endast avsedd för utomhusbruk i det fria. Under inga omständigheter ska apparaten användas inomhus, i slutna utrymmen eller på platser med begränsad ventilation. Det ska finnas minst 2 meters utrymme på apparatens alla sidor.
- Även om rökugnarna är IPX4-klassificerade, får de inte användas eller lagras utomhus.
- Använd rökugnen under en baldakin eller i ett garage/carport. Förvara den under ett skydd.
- Apparaten måste placeras på en plan, stabil, värmetålig och icke-bränbar yta, t.ex. stenplattor eller betong. Apparatens underdel blir mycket varm. Placera inte apparaten direkt på en gräsmatta, trädjälklag eller liknande.

SE

- Använd alltid handtaget när du rör grillen när apparaten är varm.
- Använd endast torr rökved/torra rökspän.
- Askan från rökveden får inte placeras i en sopsäck förrän den har svalnat och all glöd har slöcknat.
- Rengör apparaten efter varje användning.
- Tillbehören får inte täckas med aluminiumfolie, eftersom apparaten annars kan överhettas.
- Var försiktig så att du inte skär dig på vassa metallkanter när du monterar apparaten.

ÖVERSIKT



1. Ventil

2. Droppbricka

3. Fäste för träbricka

4. Bricka för träspån

5. Knapp för temperaturreglering

6. Korsregel

7. Krokar

8. Galler

APPARATENS DELAR

Del	Antal	Illustration:
Hölje Krokar	1 3	
Galler	3	
Droppbricka	1	
Bricka för träspån	1	
Handtag	1	

FÖRE ANVÄNDNING

Placera apparaten utomhus på ett plant, stabilt och värmetyligt underlag.

Koppla in apparaten till ett eluttag och låt den värmas upp i minst 20 minuter för att bränna bort eventuella rester av fett eller olja från tillverkningsprocessen.

Det kan förekomma en liten mängd rök och lite lukt.

Det är helt normalt och lukten/röken försinner snart.

Tvätta träspånsbrickan, droppbrickan och gallren i varmt såtvatten efter rengöring.

LÄMPLIGA TRÄSPÅN

Träspån från de flesta frukt- eller nötträd kan användas för rökning. Testa till exempel träspån från äppel- eller körsbärsträd eller köp importerade träspån från pekan-, hickory- eller mesquite-träd. Använd inte träspån från trä med harts eftersom det ger maten en obehaglig smak.

ANVÄNDNING

1. Placera apparaten utomhus på ett plant, stabilt och värmetåligt underlag.
2. Beroende på hur maten är ordnad på gallren kanske dropbrickan inte kan samla upp allt fett och köttsaft som droppar ner under rökning. För att göra rengöringen enklare bör du placera ett lager av absorberande granulat under apparaten för att samla in fett och juice som droppar ner från maten. Granulatet får ej vara brännbart, parfymerat eller kemiskt behandlat.
3. Fyll träbrickfacket (4) till hälften med lämpliga torra träspån och placera brickan över fästet (3) över värmeelementet. Placera inte träflis direkt på värmeelementet eftersom träflisen kan antända och skada värmeelementet.
4. Placera dropbrickan (2) på bottenfördjupningen inuti röken.

5. Smörj vid behov grillen (8) med ett tunt skikt matolja.
Placer köttet eller fisken på gallret med ett lämpligt avstånd mellan varje del så att rök kan cirkulera runt maten i rökningsskammaren.
Sätt krokarna (7) i maten som ska rökas hängande på korsregeln (6).
6. Anslut apparaten till elnätet. Vrid termostaten till MAX-positionen och vänta 20-30 minuter tills rök bildas inuti röken. Öppna dörren och placera gallren på spåren.
Om nödvändigt, vrid ner termostaten. Öppna ventilen om du vill släppa ut den varma fukten från maten.
7. Rök maten i önskad tid. Använd en grilltermometer för att säkerställa att maten når den önskade kärntemperaturen.
Tillagningstiden beror på flera faktorer, inklusive vädret, omgivningstemperaturen, typen av mat och dess tjocklek samt önskad tillagningsgrad.
8. Dra ur kontakten när du är klar med apparaten.
Öppna dörren ta försiktigt bort gallren med maten. Använd det medföljande handtaget för att lyfta upp gallret så att du inte bränner dig!



SE

RENGÖRING

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Låt apparaten svalna till 30–40 °C innan du rengör den.
- Diska gallret och krokarna i varmt vatten med lite diskmedel i. Torka delarna grundligt. Vid behov, använd en styv borste eller en fin mässingsborste för att ta bort eventuell envis smuts från gallren. Använd inte stålborstar eftersom de kan skada gallrets beläggning.
- Ta bort askan från träspånsbrickan när askan inte glöder längre.
- Byt granulatet under apparaten efter 5–6 rökningar eller när det är mättat.
- Torka av apparaten med en väl urvriden trasa.
- Förvara apparaten inomhus på en torr plats. Observera att det kan lukta rök från apparaten under förvaring. Den bör därför inte förvaras bredvid föremål som kan absorbera lukten.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser.

I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.





SE

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- apparaten är trasig på grund av felaktig näströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

IMPORTÖR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Danmark

www.adexi.se

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel



JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta savustusuunistasi. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet mahdollista myöhempää tarvetta varten.

YLEiset TURVAOHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastukseen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävä sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huolata laitetta ilman valvontaa.
- Valvo aina laitteen käyttöä. Valvo laitteen läheillä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikaluu.
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön. Ei soveltu sisäkäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai puuttuvia osia.
- Älä käytä mitään muuta kuin mukana toimitettua virtajohtoa.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite tätyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä.
- Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Suojaa virtajohto ja laite lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotuleltä.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohto ei saa kiertää tai kietoa laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei laitteen virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla.
- Kytke vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz. Takuu ei kata tapauksia, joissa laite on kytketty väärään verkkovirtaan.
- Älä milloinkaan yrity itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.

- Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.
- Varoitus! Jotkut laitteen osat saattavat kuumentua huomattavasti käytön aikana. Noudata erityistä varovaisuutta, jos lähettyvillä on lapsia tai herkkiä henkilöitä.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan ulkopuoleissa. Laitetta ei missään tapauksessa saa käyttää sisällä, suljetuissa tiloissa tai tiloissa, joissa on heikko ilmanvaihto. Laitteen jokaisella puolella on oltava vähintään 2 metriä vapaata tilaa.
- Vaikka savustusluunien suojausluokka onkin IPX4, niittä ei saa käyttää tai säilyttää suojaamattomissa tiloissa ulkona.
- Käytä savustusluunia katoksen alla tai autotallissa/autokatoksessa. Säilytä sitä suojuksen alla.
- Laite on sijoitettava tasaiselle, tukevalle, lämmönkestävälle ja eisyytyvälle alustalle, esim. kivilaattojen tai betonin päälle. Laitteen pohja kuumenee käytössä. Älä aseta laitetta suoraan nurmikolle, puualustalle tai vastaavaan paikkaan.
- Sijoita laite siten, että tuuli ei voi kaataa sitä.
- Pidä sytyvät esineet ja nesteet loitolla laitteesta.
- Laitetta saa käyttää vain toimitukseen sisältyvällä lämpövastuksella.

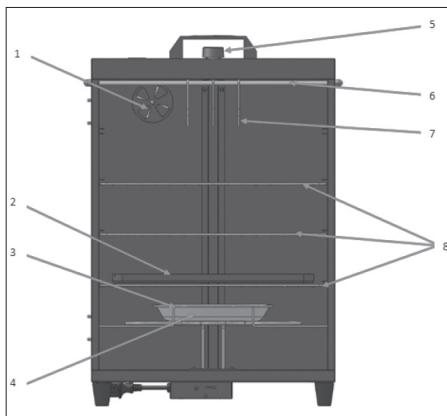
- Älä käytä avotulta, hiiltä, brikettejä, puuta, alkoholia tai vastaavia laitteen kuumentamiseen.
- Sijoita laite paikkaan, missä savu ei aiheuta ongelmia. Älä sijoita laitetta avoimien ikkunoiden tai ovien, kuivumassa olevan pyykin, lastenvaunuissa olevien lasten lähelle tai katoksiin, joissa on ihmisiä tai eläimiä.
- Laite on sijoitettava lasten ja eläinten ulottumattomiin. Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä tai kuuma.
- Laitetta ei saa siirtää sen ollessa päällä tai kuuma.
- Käytä tarvittaessa korkeintaan 5 metrin pituista jatkojohtoa. Jatkojohdon on oltava ulkokäytöön soveltuva.
- Käytä aina toimitukseen sisältyvästä kädensijasta koskien sasi riteilöitä laitteen ollessa kuuma.
- Käytä ainoastaan kuivaa savustuspuuta/savustuslastuja.

- Savustusuunin tuhkaa ei saa laittaa roskapussiin ennen kuin sen jäähtynyt ja koko hiilios on sammunut.
- Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Välineitä ei saa peittää alumiinifolioilla, koska seurausena saattaisi olla laitteen ylikuumeneminen.
- Varo loukkaamasta itseäsi laitteen teräviin metallireunoihin.

PÄÄOSAT

Osa	Määrä	Kuvitus:
Kotelo Koukut	1 3	
Ritilä	3	
Valumisastia	1	
Puulastualusta	1	
Kädensija	1	

SELITYS:



- Tuuletusluukku
- Valumisastia
- Puulastualustan kiinnike
- Puulastualusta
- Lämpötilan säätöpainike
- Poikkitanko
- Koukut
- Ritilät

ENNEN KÄYTÖÄ

Aseta laite ulkotiloihin tasaiselle, vakaalle ja lämpöä kestävälle pinnalle.

Liiät laitteen pistoke pistorasiaan ja anna sen lämmetä vähintään 20 minuuttia poltaaksesi mahdollisen valmistusprosessista jäljelle jääneen rasvan tai öljyn jäämät pois.

Tässä yhteydessä voi syntyä hieman savua ja hajua.

Tämä on täysin normaalista, ja savu/haju häviää hetken kuluttua.

Pese puulastualusta, valumisastia ja ritilät lämpimällä vedellä, johon on lisätty hieman pesuainetta ennen käyttöä.

SOVELTUVAT PUULASTUT

Savustukseen voidaan käyttää puulastuja useimmista hedelmä- tai pähkinäpuista. Kokeile esim. puulastuja omena- tai kirsikkapuusta tai ostaa maahantuotuja puulastuja pekaani-, hikkori- tai mesquite-puista. Älä käytä puulastuja pihkaisista puista, sillä pihka antaa ruoalle epämieltyttävän maun.

KÄYTÖ

1. Aseta laite ulkotiloihin tasaiselle, vakaalle ja lämpöö kestävälle pinnalle.
2. Riippuen siitä, millä tavoin ruoka sijoitetaan rilöölle, valumisastia ei mahdollisesti pysty kokoamaan kaikkea savustuksen aikana valuvaa rasvaa ja nestettä. Puhdistamisen helpottamiseksi suosittelemme tästä syystä levittämään kerroksen imukykyisiä rakeita laitteiden alle ruoasta mahdollisesti valuvan rasvan ja nesteiden kokoamiseksi. Rakeet eivät saa olla syttyviä, hajustettuja tai kemiallisesti käsitledyjä.
3. Täytä puulastualusta (4) puolilleen sopivia puulastuja ja aseta alusta kiinnikkeeseen (3) lämpövastukseen yläpuolelle. Älä laita puulastuja suoraan lämpövastukseen päälle, koska lastut saattavat sytyä palamaan ja vaurioittaa lämpövastusta.
4. Aseta valumisastia (2) savustusuunin sisällä olevaan pohjimmaiseen uraan.

5. Rasvaa rililät (8) tarvittaessa ohuelti ruokaöljyllä.

Aseta kala tai liha rililölle siten, että palojen väliin jää riittävä etäisyys, niin että savu voi kiertää niiden ympärillä savustuskammiossa.

Työnnä koukut (7) ruokaan, joka on tarkoitus savustaa poikkitankoon (6) ripustamalla.

6. Liitä laite verkkovirtaan. Käännä termostaatti MAX-asentoon ja odota 20–30 minuuttia, kunnes savustusuunin sisään muodostuu savua. Avaa luukku ja aseta rililät uriin. Käännä termostaattia tarvittaessa pienemmälle. Avaa tuuletusaukko, jos haluat poistaa lämpimän kosteuden ruoasta.
7. Savusta ruokaa haluttu aika. Käytä paistolämpömittaria varmistaaksesi, että ruoka saavuttaa riittävän sisälämpötilan. Kypsennysaika riippuu useista eri tekijöistä, mukaan lukien sää, ympäristönlämpötila, ruoan tyyppi ja paksuus sekä haluttu kypsystasaste.
8. Irrota laite verkkovirrasta, kun olet lopettanut sen käytön. Avaa luukku ja poista rililät, joilla ruoka on, varovaisesti uunista. Käytä toimitukseen sisältyvää kädensijaa rililöiden nostamiseen, ettet polta itseäsi!

PUHDISTUS

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähytä noin 30–40 asteeseen ennen sen puhdistamista.
- Pese ritolät ja koukut lämpimässä vedessä, johon on lisätty hieman pesuainetta. Kuivaa osat huolellisesti. Käytä tarvittaessa tukevaa harjaa tai hienoa messinkiharjaa vaikean lian poistamiseen ritolöistä. Älä käytä teräsharjoja, koska ne voivat vaurioittaa ritolän pinnoitusta.
- Poista tuhka puulastusalustalta, kun se ei enää hehku.
- vaihda laitteen alla olevat rakeet 5–6 savustuskerran jälkeen tai, kun ne ovat imeneet itsensä täyneen.
- Pyyhi laite kostealla liinalla.
- Säilytä laitetta sisätiloissa kuivassa paikassa. Huomaa, että laiteesta saattaa erityä savunhajua säilytyksen aikana. Tästä syystä sitä ei tulisi säilyttää sellaisten esineiden läheisyydessä, joihin haju voi tarttua.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsitteily ja kierrätyks. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimäältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiasta tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissaasioissa.

MAAHANTUOJA

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Tanska

www.adexi.eu

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

UK

INTRODUCTION

To get the most out of your new electric smoker oven, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can refer to them later.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- This appliance is solely intended for outdoor use. Not for indoor or commercial use.

- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Do not use with any cords other than that supplied.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket before cleaning, or when the appliance is not in use.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use the appliance if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.

UK

- Connect to 230 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
- Caution! Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid where children and vulnerable people are present.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance is only intended for outdoor use in the open air. Under no circumstances should the appliance be used indoors, in sealed rooms or in locations with limited ventilation. There should be at least 2 metres of space on all sides of the appliance.
- Although the smoker ovens are IPX4-classified, they must not be used or stored in the open air.
- Use the smoker oven under a canopy or in an garage/carport. Store it under cover.
- The appliance must be placed on a flat, stable, heat-resistant and non-combustible surface, e.g. flagstones or concrete. The base of the appliance gets hot. Do not place the appliance directly on a lawn, wooden decking or similar.

- Position the appliance so that the wind cannot overturn it.
- Keep flammable objects and liquids away from the appliance.
- The appliance may only be used with the heating element supplied.
- Do not use naked flames and charcoal, briquettes, wood, alcohol or similar to heat the appliance.
- Position the appliance in a place where the smoke will not cause problems. Do not place the appliance near open windows or doors, near drying laundry, children in prams or shelters for people or animals.
- The appliance should be positioned out of the reach of children and animals. Do not leave the appliance unsupervised while it is on or hot.
- The appliance must not be moved when it is on or hot.
- If necessary, use an extension cord no longer than 5 metres. The extension cord must be approved for outdoor use.

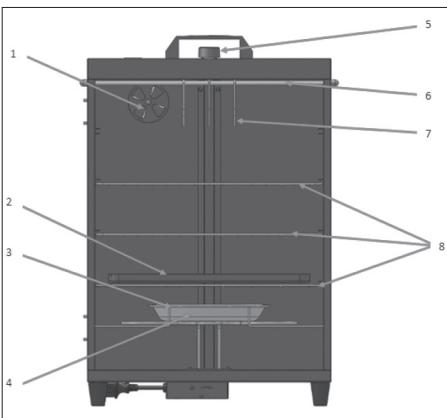
UK

- Always use the handle provided when touching the grilles when the appliance is hot.
- Only use dry smoking wood/chips.
- The ash from the smoking wood must not be placed in a rubbish bag until it is cold and all the embers have gone out.
- Clean the appliance after each use.
- The accessories must not be covered with aluminium foil, as this may cause the appliance to overheat.
- Be careful not to cut yourself on any sharp metal edges of the appliance.

MAIN COMPONENTS

Part	Quantity	Illustration:
Casing	1	
Hooks	3	
Grille	3	
Drip tray	1	
Wood chip tray	1	
Handle	1	

KEY



1. Vent
2. Drip tray
3. Bracket for wood chip tray
4. Wood chip tray
5. Temperature control button
6. Cross bar
7. Hooks
8. Grilles

BEFORE USE

Place the appliance outdoors on a flat, stable and heat-resistant surface.

Plug the appliance in and allow it to heat up for at least 20 minutes to burn off any grease or oil residues from the manufacturing process.

There may be a small amount of smoke and a slight smell.

This is completely normal, and the smoke/smell will soon disappear.

Wash the wood chip tray, the drip tray and the grilles in warm soapy water before use.

UK

SUITABLE WOOD CHIPS

Wood chips from most fruit or nut trees can be used for smoking. Try, for example, wood chips from apple or cherry trees, or buy imported wood chips from pecan, hickory or mesquite trees. Do not use wood chips from trees with resin, as this gives the food an unpleasant taste.

USE

1. Place the appliance outdoors on a flat, stable and heat-resistant surface.
2. Depending on how the food is arranged on the grilles, the drip tray may not necessarily catch all the grease and juice that drips down during smoking. To make cleaning easier, you should therefore place a layer of absorbent granulate under the appliance to collect any grease and juice that drips down from the food. The granulate must not be combustible, perfumed or chemically treated.
3. Half fill the wood chip tray (4) with suitable dry wood chips and place the tray in the bracket (3) over the heating element. Do not place wood chips directly on the heating element, as the wood chips may ignite and so damage the heating element.
4. Place the drip tray (2) on the bottom groove inside the smoker.

5. If necessary, lubricate the grilles (8) with a thin layer of cooking oil.

Place the meat or fish on the grilles with a suitable distance between each piece so that the smoke can circulate around the food in the smoking chamber.

Insert hooks (7) into the food to be smoked hanging on the cross bar (6).

6. Plug the appliance into the mains. Turn the thermostat to the MAX position and wait 20-30 minutes until smoke forms inside the smoker. Open the door and place the grilles on the grooves.

If necessary, turn down the thermostat. Open the vent if you want to release the warm moisture from the foods.

7. Smoke the food for the desired time. Use a barbecue thermometer to ensure that the food reaches the required core temperature.

The cooking time depends on a number of factors, including the weather, the ambient temperature, the type and thickness of the food, and the desired degree of cooking.

8. Unplug the appliance once you have finished using it. Open the door and carefully remove the grilles with the food. Use the handle provided to lift the grilles so that you do not burn yourself!

UK

CLEANING

- Remove the plug from the socket.
- Allow the appliance to cool to around 30-40 degrees before cleaning it.
- Wash the grilles and hooks in warm water with a little detergent added. Dry the parts thoroughly. If necessary, use a stiff brush or a fine brass brush to remove any stubborn dirt from the grilles. Do not use steel brushes, as they may damage the grille coating.
- Remove the ash from the wood chip tray once the ashes are no longer glowing.
- Replace the granulate under the appliance after 5-6 smoking sessions, or when it is saturated.
- Wipe with a well-wrung cloth.
- Store the appliance indoors in a dry location. Please be aware that the appliance may give off a smoky smell during storage. For that reason, it should not be stored next to items that may absorb the smell.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge.

In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.



UK

WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

IMPORTER

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Denmark

www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihren neuen elektrischen Räucherofen erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben, damit Sie später darin nachschlagen können.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
- Halten Sie die Sitzauflage während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder

unsachgemäße Handhabung des Gerätes verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Freien vorgesehen. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Innern von Gebäuden.
- Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
- Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
- Nur mit den mitgelieferten Kabeln verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
- Vor dem Reinigen bzw. wenn es nicht benutzt wird, ist das Gerät abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie statt dessen am Stecker.
- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Es darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt sind, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, wenn es auf den Boden oder in Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.

- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden.
- Nur an ein Stromnetz mit 230 V / 50 Hz anschließen! Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.
- Versuchen Sie nicht, die Heizdecke selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
- Achtung! Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind, müssen Sie besonders aufmerksam sein.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren das Gerät und sein Kabel nicht erreichen können.
- Das Gerät muss beim Gebrauch auf einer flachen, stabilen, hitzefesten und nicht-brennbaren Oberfläche (z. B. Steinplatten oder Beton) stehen. Der Sockel des Geräts wird sehr heiß. Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf einen Rasen, Holzbretter oder dergleichen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es der Wind nicht umwerfen kann.
- Halten Sie entzündliche Gegenstände und Flüssigkeit auf Abstand zum Gerät.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Heizelement benutzt werden.
- Verwenden Sie keine offenen Flammen und Holzkohle, Briketts, Holz, Alkohol oder dergleichen, um das Gerät zu heizen.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem der Rauch keine Probleme verursacht. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Fenster oder Türen, trocknender Wäsche, Kindern in Kinderwagen oder Unterkünften von Menschen oder Tieren auf.
- Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren angebracht werden. Lassen Sie das Gerät während es eingeschaltet oder heiß ist nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät darf nicht bewegt werden, wenn es an oder heiß ist.
- Verwenden Sie erforderlichenfalls ein Verlängerungskabel, das nicht länger als 5 Meter ist. Das Verlängerungskabel muss für den Gebrauch im Freien zugelassen sein.
- Benutzen Sie stets den mitgelieferten Griff, wenn Sie die Gitter berühren, während das Gerät heiß ist.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

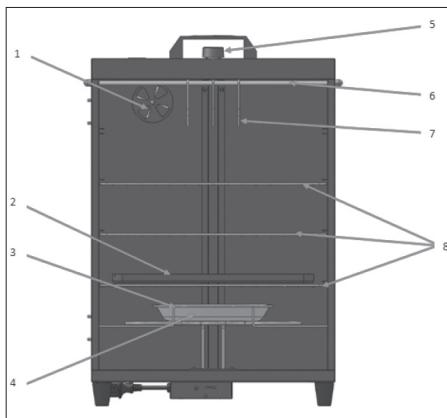
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Freien vorgesehen. Das Gerät darf unter keinen Umständen in Gebäuden, in geschlossenen Räumen oder an Orten mit eingeschränkter Lüftung verwendet werden. Es muss auf jeder Seite des Geräts mindestens 2 Meter Platz bleiben.
- Obwohl die Räucherofen über eine IPX-4-Klassifizierung verfügen, dürfen sie nicht im Freien benutzt oder aufbewahrt werden.
- Benutzen Sie den Räucherofen unter einem Vordach oder in einer Garage/ einem Carport. Bewahren Sie ihn

- Verwenden Sie nur trockenes Räucherholz/trockene Räucherspäne.
- Die Asche von dem Räucherholz darf nicht in einen Abfallbeutel gegeben werden, bevor sie erkaltet und die Glut erloschen ist.
- Das Gerät ist nach jeder Benutzung zu reinigen.
- Das Zubehör darf nicht mit Aluminiumfolie abgedeckt werden, da das Gerät sonst überhitzt.
- Seien Sie vorsichtig, dass Sie sich nicht an scharfen Metallkanten des Geräts schneiden.

HAUPTKOMPONENTEN

Teile	Menge	Abbildung:
Gehäuse	1	
Haken	3	
Rost	3	
Abtropf-schale	1	
Holzspan-schale	1	
Griff	1	

BESCHREIBUNG



1. Entlüftung
2. Abtropfschale
3. Halterung für Holzspanschale
4. Holzspanschale
5. Temperaturregler
6. Querstange
7. Haken
8. Gitter

VOR DEM GEBRAUCH

Stellen Sie das Gerät im Freien auf eine flache, stabile und hitzefeste Oberfläche.

Stecken Sie das Gerät ein und lassen Sie es mindestens 20 Minuten lang aufheizen, um jegliche Fett- oder Ölrückstände aus dem Herstellungsprozess abzubrennen.

Es kann zu einer geringen Rauch- und Geruchsbildung kommen.

Dies ist ein völlig normaler Vorgang und der Rauch/Geruch verflüchtigt sich bald.

Waschen Sie die Holzspanschale, die Abtropfschale und die Gitter vor dem Gebrauch in warmem Seifenwasser ab.

GEEIGNETE HOLZSCHNITZEL

Holzschnitzel aus den meisten Obst- oder Nussbäumen können für das Räuchern verwendet werden. Versuchen Sie es beispielsweise mit Holzschnitzeln aus Apfel- oder Kirschbäumen, oder kaufen Sie importierte Holzschnitzel von Pecan-, Hickory- oder Mesquitebäumen. Verwenden Sie keine Holzschnitzel von Bäumen mit Harz, das dies dem Essen einen unangenehmen Geschmack gibt.

GEBRAUCH

1. Stellen Sie das Gerät im Freien auf eine flache, stabile und hitzefeste Oberfläche.
2. Abhängig davon, wie das Essen auf den Gittern angebracht wird, kann es sein, dass die Abtropfschale nicht das gesamte Fett und den Saft auffängt, der während des Räucherns herab tropft. Um die Reinigung zu vereinfachen, sollten Sie daher eine Schicht absorbierendes Granulat unter dem Gerät anbringen, um Fett und Saft aufzufangen, der von dem Essen herab tropft. Das Granulat darf nicht entzündlich, parfümiert oder chemisch behandelt sein.
3. Füllen Sie die Holzspanschale (4) zur Hälfte mit geeigneten trockenen Holzschnitzeln und bringen Sie die Schale in der Halterung (3) über dem Heizelement an. Legen Sie keine Holzschnitzel direkt auf das Heizelement, da die Holzschnitzel sich entzünden und das Heizelement beschädigen können.
4. Bringen Sie die Abtropfschale (2) an der unteren Einkerbung im Innern des Räucherofens an.
5. Bestreichen Sie die Gitter (8), falls notwendig, mit einer dünnen Schicht Speiseöl.

Legen Sie das Fleisch oder den Fisch auf die Gitter. Halten Sie dabei einen ausreichenden Abstand zwischen den Stücken ein, damit der Rauch in der Räucherkammer um das Essen zirkulieren kann.

Stecken Sie Haken (7) in das Essen, das an der Querstange (6) hängend geräuchert werden soll.

6. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an. Drehen Sie den Thermostat auf die MAX-Position und warten Sie 20-30 Minuten, bis sich im Räucherofen Rauch bildet. Öffnen Sie die Tür und legen Sie die Gitter auf die Einkerbungen. Drehen Sie den Thermostat erforderlichenfalls herunter. Öffnen Sie die Lüftungsklappe, falls Sie warme Feuchtigkeit aus dem Essen austreten lassen möchten.
7. Räuchern Sie das Essen über die gewünschte Zeit hinweg. Verwenden Sie ein Grillthermometer, um zu gewährleisten, dass das Essen die gewünschte Kerntemperatur erreicht. Die Zubereitungszeit hängt von mehreren Faktoren ab, darunter das Wetter, die Umgebungstemperatur, die Art und Dicke des Essens sowie die gewünschte Zubereitungstemperatur.
8. Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie mit dem Gebrauch fertig sind. Öffnen Sie die Tür und entfernen Sie vorsichtig die Gitter mit dem Essen. Verwenden Sie den mit den Gittern gelieferten Griff, damit Sie sich nicht verbrennen!

REINIGUNG

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie das Gerät bis auf 30-40 Grad abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Die Gitter und die Haken in warmem Wasser mit ein wenig Reinigungsmittel waschen. Trocknen Sie die Teile sorgfältig ab. Verwenden Sie erforderlichenfalls eine harte Bürste oder eine feine Messingbürste, um hartnäckigen Schmutz von den Gittern zu entfernen. Verwenden Sie niemals Stahlbürsten, da sie die Beschichtung des Rosts beschädigen können.
- Entfernen Sie die Asche aus der Holzspanschale, wenn die Asche nicht mehr glüht.
- Ersetzen Sie das Granulat unter dem Gerät nach 5-6 Räuchervorgängen, oder wenn es gesättigt ist.
- Mit einem gut ausgewrungenen Tuch gründlich abwischen.
- Bewahren Sie das Gerät im Gebäudeinnern an einem trockenen Ort auf. Bitte beachten Sie, dass das Gerät während der Aufbewahrung einen rauchigen Geruch abgeben kann. Aus diesem Grund sollte es nicht in der Nähe von Gegenständen aufbewahrt werden, die diesen Geruch annehmen können.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND WIEDERVERWERTUNG

Das Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben.

In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.



DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden.
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden.
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Gerätes haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IMPORTEUR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Dänemark

www.adexi.eu

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

